

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 18 (1900)
Heft: 303

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Der schweizerische Aussenhandel. — Ausstellungen: Paris. — Expositions: Paris. — La colonisation européenne en Indo-Chine. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

- Basel. 5. September. Nr. 2874. Karl Haubensak: *Firmainhaber*; Frau Emma Haubensak. *Sämereien* u. s. w.
- Genève. 4. September. N^o 2219. Goldenberg & Wahl: J. Bercowitz. *Tissus*, etc.
- Thurgau. 4. September. Nr. 685. Haag-Beuttner, Bischofszell: Emil Moser; Frau Brühlmann-Beuttner. *Herren- und Damenkonfektion* u. s. w.
- Vaud. Aigle. 4. September. N^o 43. M. Chavannes, Oued-Marsa (Algérie): G. Mérinat. *Vins*.
- Zürich. Winterthur. 3. September. Nr. 583. J. H. Keller: W. Sammann. *Tuch* u. s. w.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

- 1900. 3. September. Die Firma A. C. Lutz & Co in Zürich II, Kommanditgesellschaft (S. H. A. B. Nr. 222 vom 5. Juli 1890, pag. 895) erteilt Prokura an Georg Gladbach, von Zürich, in Zürich V.
- 3. September. Die Firma *Heinr. Schmelzer* in Riesbach (S. H. A. B. vom 5. Mai 1892, pag. 433) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.
- 3. September. Die Firma *Gebr. Frey* in Uster (S. H. A. B. Nr. 182 vom 1. Juli 1890, pag. 755), Gesellschafter Jean und Emil Frey, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation wird durch die Gesellschafter Jean Frey, in Zürich II, und Emil Frey, in Uster, durchgeführt.
- 3. September. Die Firma *G. Meyer* in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 316 vom 23. November 1896, pag. 1299) hat ihr Geschäftslokal nunmehr Pfanzschulstrasse 30.
- 4. September. Die Firma *Otto Ziegler* in Winterthur (S. H. A. B. vom 24. Juli 1883, pag. 859), ist infolge Hinschiedes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.
- 4. September. Inhaber der Firma *Angelo Tibiletti* in Winterthur ist Angolo Tibiletti, von Morazzone (Italien), in Winterthur. Spezerei- und Kolonialwaren. Obergasso 16.
- 4. September. Albert Sieber, von Seebach, in Zürich II, ab 1. Oktober 1900 in Zürich III, Rudolf Egg, von Schlatt, und Heinrich Egli, von Winterthur, diese beiden in Zürich IV, haben unter der Firma *Albert Sieber & Co, Motorwagenfabrik*, in Zürich IV eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 3. September 1900 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Sieber; Kommanditäre sind: Rudolf Egg und Heinrich Egli, jeder mit dem Betrage von sechstausend Franken. Fabrikation von Motorwagen. Stampfenbachstrasse 51.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel.

1900. 3. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma *Compagnie générale des distributeurs automatiques d'échantillons*, mit bisherigem Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 164 vom 15. Juli 1893) hat ihren Sitz nach Bern verlegt und wird daher im Handelsregister von Biel gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1900. 3. septembre. La raison G. Théraulaz & Co en Hq^{ns}, à Fribourg (F. o. s. du c., 1898, page 1329, et 1900, page 292), est radiée; sa liquidation étant terminée. La procuration conférée à Joseph Baumgartner est éteinte.

3 septembre. La raison G. Théraulaz, Entrepôt de Fribourg, à Fribourg (F. o. s. du c., 1900, page 292), a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg.

1900. 3. September. Die *Käser eigenossenschaft Schnottwil* in Schnottwil (S. H. A. B. Nr. 112 vom 7. April 1898, pag. 459) hat unter dem 12. Mai 1900 in den Vorstand neu gewählt: Als Präsident: Johann Eberhard-Ingold; als Vicepräsident: Ernst Schuep, Alexanders; als Sekretär: Niklaus Eberhard, Sohn, bisheriger; als Kassier: Aloxdard Ramser, Niklausen. Weitere Mitglieder: Benedikt Mollet-Kunz, Jakob Eberhard-Wirth und Jakob Aebberhard, Pächter, alle in Schnottwil. Der Präsident und der Vicepräsident zeichnen mit dem Sekretär je zu zweien kollektiv.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1900. 3. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma *Willi & Fritzi in Liquidation* in Gais (S. H. A. B. Nr. 247 vom 10. Juli 1900, pag. 991) ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1900. 3. septembre. Le chef de la maison *Ida Borloz*, à Leysin (F. o. s. du c. du 25 mai 1899), change sa raison de commerce en celle de *Ida Haller-Borloz*, ensuite de son mariage avec Henri-Ernest Haller, de Strasbourg, domicilié à Leysin.

3 septembre. La maison *Ida Haller-Borloz*, à Leysin, donne procuration à Henri-Ernest Haller, de Strasbourg, à Leysin.

3 septembre. Inscription d'office: Sur la requisition du bureau du registre du commerce d'Aigle, à teneur de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce: Le chef de la maison *F. Dubuis, Usine de la Croix*, à Bex, est Félix Dubuis, de Corbeyrier, domicilié à Bex. Genre de commerce: Fabrique de gypse et de plots en ciment. Bureau: Gare de Bex.

Bureau de Lausanne.

1^{er} septembre. Dans sa séance du 20 juin 1900, le comité de la *Société des Ecoles du dimanche du Canton de Vaud*, société dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 novembre 1892), s'est constitué et a nommé pour son président Eugène Bridel, pasteur, à Montreux, et pour son secrétaire: Frédéric Contesse, pasteur, à La Tour de Peilz.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1900. 1^{er} septembre. La liquidation de la société anonyme existant à La Chaux-de-Fonds sous la raison de *Moulin Boulangers* (F. o. s. du c. du 30 juillet 1896, n^o 214), a été décidée par l'assemblée générale des actionnaires du 20 août 1900; la liquidation sera opérée sous la raison sociale *Moulin Boulangers en Liquidation*, par Otto Haller, de Reinach, à Bâle, et Jacob Maerky, d'Aarau, à La Chaux-de-Fonds, qui sont dès maintenant tous deux autorisés à signer individuellement au nom de la société en liquidation.

Genf — Genève — Ginevra

1900. 3. septembre. Le chef de la maison *Maurice Richter, père Impr.*, à Plainpalais, recommencée le 1^{er} septembre 1900, est Maurice-Théodore Richter, de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Imprimerie typographique. Locaux: Square du Stand (nouveau bâtiment industriel).

3 septembre. La raison *L. A. Roubaudi*, à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1899, n^o 338, page 1362), est radiée ensuite de l'association ci-après mentionnée.

Louis-Antoine Roubaudi, d'origine anglaise, et Ernest Roeper, de Hambourg, tous deux domiciliés au Petit-Saconnex, ont constitué à Genève, sous la raison sociale *L. A. Roubaudi & Co*, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} septembre 1900 et a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et passif de la maison «L. A. Roubaudi», ci-dessus radiée. Genre d'affaires: Maison d'importation pour les thés. Bureaux et locaux: 16, Boulevard James-Fazy et Rue Argand 3.

3 septembre. Le chef de la maison *P. Guilletmet*, aux Eaux-Vives, commencé le 17 août 1897, est Pauline Guilletmet, née Gallay, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Pharmacie. Locaux: 19, Rue du Lac et Rue des Eaux-Vives.

3 septembre. La raison *Manassero Luigi*, vins et vermouths d'Italie, en demi-gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1886, n^o 117, page 836), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte.

Die der Firma *Arnold Hauser* in St. Gallen, Handlung in Uhren, Spiegeln, Wolldecken etc., unterm 20. Februar 1900 ausgestellt und nun abhanden gekommene rote Ausweiskarte für Handelsreisende, Nr. 606, lautend zuletzt auf Samuel Hecht und gültig für das Jahr 1900 (Taxe Fr. 150), wird hiemit kraftlos erklärt, und hat nur das heute der Firma verabfolgte Duplikat dieser Karte, lautend nunmehr auf Nathan Eigenmacht, Gültigkeit.

St. Gallen, den 3. September 1900.

(V. 35)

Polizeisekretariat: **H. Kunz.**

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 12,497. — 1. September 1900, 8 Uhr a.

Hans Jäger, Lehrer,
Neu-Allschwil (Schweiz).

JÄGERIN

**Pulver gegen rheumatische Leiden
und gegen Fussleiden.**

Nr. 12,498. — 1. September 1900, 8 Uhr a.
Bohny, Hollinger & Co, Kaufleute,
Basel (Schweiz).



Chemisch-pharmaceutisches Präparat.
(Uebertragung von Nr. 11,515 der Firma Alf. Schmidt.)

Nr. 12,499. — 1. September 1900, 8 Uhr a.
Bohny, Hollinger & Co, Kaufleute,
Basel (Schweiz).

Vasapon

Chemisch-pharmaceutische Präparate.

N° 12,500. — 3 septembre 1900, 8 h. a.
Veuve Léopold Jeannerat née Langenstein, productrice,
Montenol (Berne, Suisse).

Peaux particulièrement préparées pour nettoyer et polir les articles
d'horlogerie, ainsi que la bijouterie, l'argenterie et les objets en
métaux précieux.

DIAMANT

Nr. 12,501. — 1. September 1900, 5 Uhr p.
Berner Chokoladen-Fabrik Tobler & Co,
Bern (Schweiz).



Chokolade.

(Uebertragung von Nr. 11,759 der Firma J. Tobler.)

Nr. 12,502. — 1. September 1900, 5 Uhr p.
Berner Chokoladen-Fabrik Tobler & Co,
Bern (Schweiz).

**Chokoladen, speciell Milch-Chokolade (chocolat au lait)
und leicht zerschmelzende Chokolade (chocolat crémant).**
(Uebertragung von Nr. 11,989 der Firma Berner Chocolate-Fabrik J. Tobler.)

BERNA

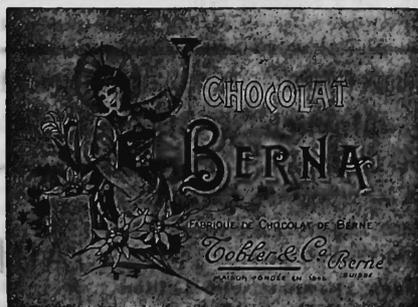
Nr. 12,503. — 1. September 1900, 5 Uhr p.
Berner Chokoladen-Fabrik Tobler & Co,
Bern (Schweiz).

Chokolade.



Nr. 12,504. — 1. September 1900, 5 Uhr p.
Berner Chokoladen-Fabrik Tobler & Co,
Bern (Schweiz).

Chokolade.



Nr. 12,505. — 1. September 1900, 5 Uhr p.
Berner Chokoladen-Fabrik Tobler & Co,
Bern (Schweiz).

Chokolade.



Nr. 12,506. — 1. September 1900, 5 Uhr p.
Berner Chokoladen-Fabrik Tobler & Co,
Bern (Schweiz).

Chokolade.



Nr. 12,507. — 1. September 1900, 5 Uhr p.
Berner Chokoladen-Fabrik Tobler & Co,
Bern (Schweiz).

Chokolade.



N° 12,508. — 3 septembre 1900, 8 h. a.

Roskopf & Co, fabricants,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, vélocipèdes et pièces détachées de vélocipèdes.



N° 12,509. — 3 septembre 1900, 8 h. a.
Société de conserves alimentaires de la Vallée du Rhône,
Saxon (Suisse).

Conserves de fruits.



C.S.

**FRUITS CONFITS DES ALPES VALAISANNES
- CERISES DES ALPES VALAISANNES**

N° 12,510. — 3 septembre 1900, 8 h. a.
Société de conserves alimentaires de la Vallée du Rhône,
Saxon (Suisse).

Conserves de fruits.

Abricotins

Nr. 12,511. — 4. September 1900, 8 Uhr a.

Gag & Lipart, Kaufleute,
Strassburg i. E. (Deutschland).



Sensen.

Nr. 12,512. — 4. September 1900, 9 Uhr a.

Chemische Fabrik Schönenwerd H. Erzinger,
Schönenwerd (Schweiz).

Lederwische.

Conservator

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle Der schweizerische Aussenhandel.

Die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande für das Jahr 1899 ist soeben ausgegeben worden. Dieselbe kann zum Preise von Fr. 3 bei allen Postbüreau, sowie beim Bureau für Handelsstatistik in Bern bezogen werden. Dem begleitenden textlichen Bericht (Preis Fr. 1) entnehmen wir folgende Ausführungen:

Die im vorjährigen Bericht hervorgehobene gedeihliche Entwicklung von Handel und Industrie hat im Berichtsjahre noch weitere bedeutende Fortschritte gemacht und alle günstigen Faktoren haben zusammengewirkt, um Einfuhr- und Ausfuhrhandel auf eine vor wenigen Jahren nicht für möglich gehaltene Stufe zu bringen. Alle am Welthandel hervorragend beteiligten Nationen, vorab unsere Nachbarländer, sodann Grossbritannien, Belgien, etc., hatten grösseren Bedarf und vermehrten Absatz, und für eine Reihe von Rohstoffen und Fabrikaten stellte sich eine in der zweiten Jahreshälfte besonders stark accentuierte Preissteigerung ein. Die durch die grosse Weizenernnte und die günstige Handelsbilanz des Jahres 1898 enorm gesteigerte Aufnahmefähigkeit des nordamerikanischen Marktes hat nicht wenig zur stärkeren Beladung des Weltverkehrs beigetragen, und speziell die schweizerische Stickereiindustrie hatte von dieser Seite bedeutenden Vorteil. Aber auch die anderen schweizerischen Hauptindustrien, insbesondere die Seidenstoffweberei, die Uhrenmacherei, die Maschinenfabrikation, haben die höchsten bisherigen Leistungen übertroffen und, was besonders erfreulich ist, die Baumwollspinnerei und -Weberei, deren Aussichten sich von Jahr zu Jahr verschlimmerten, konnten wieder aufatmen.

Auch die Landwirtschaft kann mit dem abgelaufenen Jahr zufrieden sein, indem Heu und Getreide in ausgezeichnetem Zustande eingebracht werden konnten und die Kartoffelernte eine gute war. Durchweg sehr mager war der Obstertrag und die Quantität der Weizenerte befriedigte auch nicht. Für den verminderten Absatz von Vieh nach dem Auslande bot der bessere Verkauf im Inlande einigen Ersatz. Die Ausfuhr von Käse hat zugenommen, hingegen war der Erlös etwas geringer als in den vorausgegangenen Jahren.

Die Fremdensaison war eine der allerbesten.

Seit 1889 waren die schweizerischen Handelsziffern (Specialhandel ohne das gemünzte Edelmetall — Werte in Mill. Fr.):

	Einfuhr	Ausfuhr	Unterbilanz =	%
1889	906,357	695,366	- 211	23,2
1890	954,373	702,816	- 251	26,3
1891	982,166	671,567	- 260	27,9
1892	869,410	657,640	- 212	24,5
1893	827,529	646,451	- 181	21,8
1894	825,886	621,199	- 204,7	24,77
1895	915,856	663,360	- 252,5	27,57
1896	993,639	688,381	- 305,3	30,72
1897	1,027,193	693,178	- 334	32,42
1898	1,065,806	728,938	- 341	32,05
1899	1,162,595	796,914	- 366,6	31,58

Der Specialhandel ist also im ganzen um 169 Mill. Fr. gegenüber dem Vorjahre gestiegen und zwar um 97 Mill. Fr. bei der Einfuhr und 72 Mill. Fr. bei der Ausfuhr. Bei der Einfuhr sind es in erster Linie die Rohstoffe (+ 68 Mill. Fr.), in zweiter Linie die Fabrikate (+ 32 Mill. Fr.), welche die Steigerung verursacht haben, währenddem die Lebensmittel um 3 Mill. Fr. zurückgegangen sind. Bei der Ausfuhr stehen die Fabrikate im Vordergrund (+ 69 Mill. Fr.), die Rohstoffe folgen mit einer bescheidenen Summe (+ 7 Mill. Fr.) und die Lebensmittel haben trotz des Ausfalles des Obstexportes (- 7 Mill. Fr.) und der Suppenartikel (- 1,4 Mill. Fr.) eine auf nur 4 Mill. Fr. beschränkte Minderausfuhr.

Von der Mehreinfuhr des Jahres (97 Mill. Fr.) entfallen 86,88 Mill. Fr. auf die vier Grenzländer, mit Italien an der Spitze (+ 35 1/2 Mill. Fr.), das uns teurere Seide und eine grössere Anzahl Schlachttiere geliefert hat. Die Mehreinfuhr Deutschlands (+ 30,7 Mill. Fr.) rührt zum grossen Teile von stärkeren Lieferungen von Steinkohlen, Metallen, Maschinen, Wolle und Wollwaren, Chemikalien etc. her. Die ebenfalls starken Zunahmen bei Frankreich und Oesterreich (je ca. 10 1/2 Mill. Fr.) entspringen bei ersterem Lande den grösseren Lieferungen von Edelmetall, Seide, Mehl, Wollgewebe, Chemikalien, Eisen, etc.; bei letzterem sind besonders die Einfuhren von Hafer und Zucker, einigen Chemikalien und denaturiertem Spirit viel grösser gewesen. Weitere erhebliche Zunahmen weisen auf: Ostasien (+ 6,96 Mill. Fr.), Grossbritannien (+ 5,47 Mill. Fr.), La Plata (+ 5,33 Mill. Fr.), Australien (+ 4,16 Mill. Fr.), Egypten (+ 3,77 Mill. Fr.), Belgien (+ 2,4 Mill. Fr.), Canada (+ 1,45 Mill. Fr.), Columbien (+ 0,756 Mill. Fr.), Niederlande (+ 0,566 Mill. Fr.), etc.

Bei den Mindereinfuhren stehen in erster Linie die Vereinigten Staaten von Amerika mit - 11,23 Mill. Fr. (Nahrungsmittel - 12,31 Mill. Fr.), Donauländer (- 4,4 Mill. Fr.), Russland (- 3,98 Mill. Fr.), Niederländisch Indien (- 1,8 Mill. Fr.), Brasilien (0,8 Mill. Fr.) etc.

Von der Mehrausfuhr im Betrage von 72,19 Mill. Fr. konsumierte Grossbritannien als der grösste Abnehmer schweizerischer Fabrikate 17,74 Mill. Fr., die Ver. Staaten 17,96 Mill. Fr., Frankreich 13 Mill. Fr., Spanien 6,98 Mill. Fr., Deutschland 4,57 Mill. Fr., Oesterreich 3,49 Mill. Fr., Italien 3,24 Mill. Fr., La Plata 1,97 Mill. Fr., Britisch Indien 1,54 Mill. Fr., Belgien, Russland, Skandinavien je ca. 1 Mill. Fr. etc. Japan, China etc. haben für 2,4 Mill. Fr. weniger Waren bezogen, und als weitere Länder mit kleineren

Umsätzen sind noch zu nennen Donauländer (- 1,27 Mill.), europäische Türkei (- 0,877 Mill. Fr.), Kleinasien (- 0,390 Mill. Fr.) etc.

Bei der Vergleichung der prozentualen Anteile an der Gesamteinfuhr ergeben sich folgende Differenzen gegenüber dem Vorjahre: Italien + 1,83%, Ostasien + 0,43%, Oesterreich + 0,37%, Aegypten + 0,24%; Vereinigte Staaten - 1,53%, Russland - 0,82%, Frankreich - 0,72%, Deutschland - 0,17%, Niederländisch Indien - 0,22%.

Bei der Ausfuhr sind die stärksten Abweichungen des prozentualen Anteils an der Gesamtausfuhr folgende: Vereinigte Staaten + 1,33%, Spanien + 0,78%, Frankreich + 0,60%, Grossbritannien + 0,37%, La Plata + 0,17%; ferner Skandinavien, Algier, Central-Amerika, Australien, Canada mit + 0,05 bis + 0,010%. Dagegen Deutschland - 1,86%, Ostasien - 0,47%, Russland - 0,25%, Donauländer - 0,24%, europäische Türkei - 0,17%, Oesterreich - 0,09%, Italien - 0,08%, Kleinasien - 0,09%, Niederländisch Indien - 0,08% etc.

Anstellungen. — Expositions.

Paris. Die von uns kürzlich (Nr. vom 30. August) auf die ersten Tage dieser Woche in Aussicht gestellte Publikation des amtlichen Verzeichnisses der Preise für die schweizerischen Aussteller kann noch nicht erfolgen. Der Grund der Verzögerung liegt darin, dass die vom «Journal officiel français» veröffentlichte Gesamtliste gegenwärtig einer Revision unterliegt und die Ober-Jury zur Bereinigung der zu Tage getretenen Ungenauigkeiten und Irrtümer noch einberufen werden muss. Das schweizerische Verzeichnis kann daher erst nach Beendigung dieser Arbeiten zur Veröffentlichung gelangen.

Paris. Dans notre numéro du 30 août, nous avons annoncé que la publication de la liste des récompenses obtenues par les exposants suisses, pourrait probablement se faire les premiers jours de cette semaine. Cette prévision n'a pu se réaliser parce que la liste générale publiée par le «Journal officiel français» est actuellement soumise à une revision et que le Jury supérieur devra encore se réunir pour redresser les inexactitudes et les erreurs qui s'y rencontrent. La publication de la liste suisse ne pourra donc avoir lieu que lorsque ce travail sera accompli.

Verschiedenes — Divers.

La colonisation européenne en Indo-Chine. Voici, d'après le numéro de juillet du Bulletin économique de l'Indo-Chine, quel était, au 31 décembre 1899, l'état de la colonisation européenne en Indo-Chine. On y comptait 575 propriétés ou concessions comprenant une superficie totale de 263,700 hectares sur lesquels 32,007 seulement étaient mis en valeur.

Ces chiffres se répartissent d'ailleurs comme suit:

Pays	Nombre de propriétés ou concessions	Superficies		Surfaces cultivées	
		au-dessus de 50 hectares	au-dessous de 50 hect.	au-dessus de 50 hect.	au-dessous de 50 hect.
Cochinchine	355	61,160.21	2,818.64	8,961.88	2,336.81
Cambodge	15	1,890.60	72.50	202.—	88.—
Annam	32	22,074.—	184.05	1,152.—	116.—
Tonkin	173	174,740.—	811.—	18,947.80	859.06
Total	575	259,864.71	3,886.09	29,168.68	2,848.87
Total général	575	263,700.80		32,007.55	

Un fait essentiel se dégage de l'examen de ce tableau, savoir que la grande concession est la forme dominante de l'exploitation européenne en Indo-Chine. Le rapport des exploitations au-dessous de 50 hectares à celles qui sont au-dessus est à peine de 1 à 67. C'est en Cochinchine que les premières se rencontrent le plus. Elles n'occupent guère, il est vrai, que le vingtième de la superficie totale des exploitations au-dessus de 50 hectares, mais elles sont presque entièrement mises en valeur. Un autre trait les distingue; elles ont été généralement acquises par voie d'achat tandis que les exploitations au-dessus de 50 hectares l'ont été presque exclusivement par voie de concession.

La petite propriété apparaît encore au Tonkin, mais dans des proportions infimes: 811 hectares, c'est-à-dire 0,55% de la superficie totale; elle est insignifiante en Annam (134 hectares) et n'existe pour ainsi dire pas au Cambodge (72 hectares). Encore faut-il faire des réserves pour l'Annam. Il n'y a dans ce pays que cinq exploitations au-dessous de 50 hectares et sur ce nombre trois ont une superficie variant entre 35 et 45 hectares.

Aire des cultures pratiquées dans les plantations européennes de l'Indo-Chine:

Cultures	Cochinchine		Cambodge		Annam		Tonkin		Total
	ha	ha	ha	ha	ha	ha	ha		
Riz	10,281.38	94.80	603.75	16,962.98	27,889.86				
Café	171.11	50.—	266.—	894.—	1,931.11				
Poivre	174.88	5.20	93.—	—	212.58				
Thé	—	—	56.25	180.—	186.25				
Tabac	—	—	140.—	9.—	149.—				
Manioc	20.—	—	—	248.—	268.—				
Ananas	20.—	—	—	—	20.—				
Canne à sucre	50.—	—	75.—	45.—	170.—				
Mais	2.—	—	20.—	15.—	37.—				
Cacao	9.—	—	—	—	9.—				
Arachides	55.—	—	—	—	55.—				
Ricin	—	18.—	5.—	84.—	57.—				
Coton seul ou mêlé à d'autres plantes	3.—	5.—	—	105.—	113.—				
Jute	—	—	—	8.—	8.—				
Ramie	—	—	2.—	10.—	12.—				
Sésame	—	—	—	10.—	10.—				
Abaca	—	—	—	188.—	188.—				
Cocoitiers	48.—	25.—	60.—	—	133.—				
Aréquiers	77.—	25.—	—	5.—	107.—				
Arbre à laque	—	—	—	181.—	181.—				
Abrastins*)	—	—	—	180.—	180.—				
Cultures diverses	436.87	12.—	8.—	245.88	702.75				
Total	11,297.69	285.—	1,268.—	19,205.86	32,007.55				

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Niederländische Bank.			
	25. August.	1. Sept.	
Metallbestand	129,500,190	127,889,175	Notencirkulation
Wechselportef.	48,184,590	49,832,412	Conti-Correnti
			208,982,770
			212,887,170
			18,368,588
			9,455,142

*) Improprement appelés bancouliers en Tonkin.

